|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات****مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 18 فبراير 2016 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 11/11** | إلى:- إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛- أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الات‍حاد؛- ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات ال‍مشاركين في أعمال ل‍جنة الدراسات 11؛- الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد |
|  |  |
| الهاتف: | +41 22 730 5858 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | tsbsg11@itu.int |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع فرقة العمل 3/11 واجتماعات أفرقة المقررين المعنية بالمسائل 1 و3 و4 و6 و8 و9 و14/11؛****جنيف، 29-25 أبريل 2016** |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

بناءً على موافقتي على طلب رئيس فرقة العمل 3/11 (السيد شن-غاك كانغ) وفي ضوء التأييد الذي حظي به الطلب في اجتماع لجنة الدراسات 11 (جنيف، 11-2 ديسمبر 2015)، يسرني أن أدعوكم إلى حضور اجتماع فرقة العمل 3/11 *(التوصيل والربط الشبكي للخدمات)* ال‍مقرر عقده في مقر الات‍حاد، جنيف، يوم **الجمعة 29 أبريل 2016.** وسيسبق الاجتماع اجتماعات أفرقة ال‍مقررين التابعة للجنة الدراسات 11 ال‍معنية بال‍مسائل 1 و3 و4 و6 و8 و9 و14/11.

وستُعقد بالتوازي في نفس ال‍مكان اجتماعات أفرقة ال‍مقررين التابعة للجنة الدراسات 13 وال‍جلسة العامة للجنة الدراسات 13 واجتماع نشاط التنسيق ال‍مشترك بشأن التوصيل الشبكي ال‍معرف بالبرم‍جيات (JCA‑SDN):

- اجتماع [ل‍جنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com13/index.asp)، جنيف، 29 أبريل 2016، وتسبقه اجتماعات أفرقة ال‍مقررين. ويتاح مزيد من ال‍معلومات في [الرسالة ال‍جماعية 10/13 ل‍مكتب تقييس الاتصالات](http://www.itu.int/md/T13-SG13-COL-0010/en).

- اجتماع [نشاط التنسيق ال‍مشترك بشأن التوصيل الشبكي ال‍معرف بالبرم‍جيات](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx) ([JCA-SDN](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx))، جنيف، 25 أبريل 2016. ويتاح مزيد من ال‍معلومات في [الإعلان عن الاجتماع](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Documents/JCA-SDN_April_2016_Meeting_announcement.pdf).

وأودّ إفادتكم أن اجتماعات أفرقة المقررين ستُفتتح الساعة 0930 من اليوم الأول بينما سيُفتتح اجتماع فرقة العمل 3/11 الساعة 1430 في 29 أبريل 2016. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مبنى مونبريان. وستُعرض التفاصيل ال‍متعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الات‍حاد. وترد معلومات إضافية عن اجتماع فرقة العمل 3/11 في **ال‍ملحق A**، ويُتاح مزيد من المعلومات المتعلقة باجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 11 والمعنية بالمسائل 1 و3 و4 و6 و8 و9 و14 في **الملحق** **B**.

ويرد في **ال‍ملحقين C** و**D** على التوالي مشروع **جدول أعمال** اجتماع فرقة العمل 3/11 إضافةً إلى مشروع ال‍جدول الزمني للاجتماعات طوال الأسبوع، وقد أُعدا بالاتفاق مع رئيس فرقة العمل 3/11 (السيد شن-غاك كانغ) ومختلف المقررين. وستُنشر ت‍حسينات إضافية للجدول الزمني للاجتماعات في الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 11.

أت‍منى لكم اجتماعاً مثمراً وم‍متعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 4

**ال‍ملحـق A**(بالرسالة ال‍جماعية 11/11 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

تقديم المساهمات لاجتماع فرقة العمل 3/11

**الموعد النهائي لتقديم المساهمات:** ينبغي تقدي‍م ال‍مساه‍مات قبل الاجتماع بفترة لا تقل عن اثني عشر (12) يوماً تقوي‍مياً قبل بدء اجتماع فرقة العمل 3/11. وستنشر هذه ال‍مساه‍مات في ال‍موقع الإلكتروني للجنة الدراسات 11 ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز** **16 أبريل 2016.** وال‍مساه‍مات التي يتلقاها ال‍مكتب قبل بدء الاجتماع **بشهرين** على الأقل ي‍مكن ترج‍متها حسب الطلب.

**النشر المباشر/تقديم الوثائق:** يُتاح حالياً على ال‍خط نظام للنشر ال‍مباشر للمساه‍مات. ويسمح هذا النظام لأعضاء قطاع تقييس الاتصالات ب‍حجز أرقام ل‍مساه‍ماتهم وبوضع/تنقيح ال‍مساه‍مات مباشرةً على م‍خدم الويب ال‍خاص بقطاع تقييس الاتصالات. وي‍مكن الاطلاع على مزيد من ال‍معلومات وال‍مبادئ التوجيهية بشأن نظام النشر ال‍مباشر في العنوان التالي: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>.

**النماذج المعيارية**: يُرجى استعمال م‍جموعة النماذج ال‍معيارية ال‍متاحة لكم لإعداد وثائق الاجتماع ال‍خاصة بكم. وي‍مكن ال‍حصول على هذه النماذج من كل موقع إلكتروني من مواقع ل‍جان دراسات قطاع تقييس الاتصالات ت‍حت العنوان "موارد للمندوبين" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف ج‍ميع الوثائق اسم الشخص الذي ي‍مكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: سيدار الاجتماع بدون استخدام الورق.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** يتاح للمندوبين استخدام الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في ج‍ميع قاعات الاجتماعات بالات‍حاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الخزائن الإلكترونية:** تتاح خزائن إلكترونية في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان. وي‍مكنكم فتح ال‍خزانة الإلكترونية وإغلاقها باستعمال شارة الات‍حاد لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتتاح ال‍خزانة الإلكترونية خلال فترة الاجتماع الذي ت‍حضرونه فقط، ولذلك يرجى التأكد من إفراغ ال‍خزانة قبل الساعة 23:59 في اليوم الأخير من الاجتماع.

**استعارة الحواسيب المحمولة:** يُتاح لدي مكتب ال‍خدمة في الات‍حاد (servicedesk@itu.int) عدد م‍حدود من أجهزة ال‍حاسوب ال‍محمولة، على أساس أسبقية الطلبات ال‍مقدمة، كي يستخدمها ال‍مشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم ال‍محمولة.

**الطابعات:** تتاح طابعات في ال‍مقهى السيبراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالطابق الأرضي من مبنى مونبريان وبالقرب من قاعات الاجتماع الرئيسية، للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك.

**الطباعة الإلكترونية:** إضافةً إلى الأسلوب "التقليدي" لطباعة الوثائق باستخدام قوائم الطابعات التي يلزم تثبيتها على حاسوب ال‍مستعمل أو جهازه، ي‍مكن الآن طباعة الوثائق من خلال البريد الإلكتروني ("الطباعة الإلكترونية"). ويتمثل الإجراء ببساطة في إرفاق الوثائق ال‍مطلوب طباعتها برسالة بريد إلكتروني ث‍م إرسال الرسالة إلى عنوان البريد الإلكتروني للطابعة ال‍مطلوبة (في شكل: printername@eprint.itu.int). ولا يلزم تثبيت أي برنامج تشغيل. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى العنوان <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**التسجيل والمندوبون الجدد والمنح**

**التسجيل**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو ال‍منتسب أو ال‍مؤسسة الأكادي‍مية أو ال‍منظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد أو الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int) وذلك  **في موعد لا يتجاوز 29 مارس 2016،** ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**يرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات يجري *على الخط* من خلال الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: (**[**http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11**](http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11)**).**

**أهم المواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| شهران | 29 فبراير 2016 | - تقدي‍م ال‍مساه‍مات ال‍مطلوبة ترج‍متها |
| أربعة أسابيع | 1 أبريل 2016 | - طلبات ال‍حصول على رسائل دعم تأشيرة الدخول |
| شهر | 29 مارس 2016 | - التسجيل ال‍مسبق |
| 12 يوماً تقوي‍مياً | 16 أبريل 2016 | - ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات لاجتماع فرقة العمل 3/11 |
| 7 أيام تقوي‍مية | 17 أبريل 2016 | - ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات لاجتماعات أفرقة ال‍مقررين |

**زيارة جنيف: الفنادق وتأشيرة الدخول**

يرجى الإحاطة علماً بأن موقعاً إلكترونياً جديداً يقدّم معلومات للزائرين أصبح متاحاً في العنوان التالي: <http://www.itu.int/en/delegates-corner/>.

**الفنادق**: من باب التيسير، ترفق بالطي استمارة تأكيد حجز الفندق **(الاستمارة 2)**. وي‍مكن الاطلاع على قائمة الفنادق في العنوان <http://itu.int/travel/>.

**التأشيرة**: نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم ال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حال عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن ي‍مكن للات‍حاد، بناءً على طلب رس‍مي من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الأربعة** ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن ت‍حدد الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء[[1]](#footnote-1)، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد ل‍حضور الاجتماع ال‍معني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني (tsbreg@itu.int).

**FORM 1 - HOTELS**

(to TSB Collective letter 11/11)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 11/11)

**Information for SG11 Rapporteurs meetings during 25-29 April 2016**

In accordance with the results of last SG11 meeting (Geneva, 2-11 December 2015) please be informed that Rapporteurs meetings of Q1/11, Q3/11, Q4/11, Q6/11, Q8/11, Q9/11 and Q14/11 are to be held at ITU during 25-29 April 2016.

The various Rapporteurs meetings will be organized according to the draft schedule to be found in Annex D. Updates to this schedule will be posted as soon as available on the SG11 webpage: <http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11>

Meetings will open at 0930 hours on the first day. Participant registration will begin at 0830 hours. Detailed information concerning the meeting rooms will be displayed on screens in the Montbrillant entrance.

To enable TSB to make the necessary arrangements, please **register** as soon as possible online at <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000850>.

**How to contribute to the Rapporteurs meetings:**

**To** **contribute** to the meetings, please send via email ([see contacts below](#_Rapporteurs’_contacts)) to the responsible Rapporteur, preferably 7 calendar days before the first day of the Rapporteurs meeting concerned (17 April 2016) or directly submit your Contributions by uploading them to the related FTP area as provided below:

**Location of meeting documents**:

Question 1/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q1/2016-April-Geneva/>

Question 3/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q3/2016-April-Geneva/>

Question 4/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q4/2016-April-Geneva/>

Question 6/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q6/2016-April-Geneva/>

Question 8/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q8/2016-April-Geneva/>

Question 9/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q9/2016-April-Geneva/>

Question 14/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp4/q14/2016-April-Geneva/>

Please use the provided set of **templates** to prepare your contribution. The templates are accessible from each ITU-T study group web page, under “Delegate resources”.
(<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). The name, fax and telephone numbers and e-mail address of the person to be contacted about the contribution should be indicated on the cover page of all documents.

**Rapporteurs’ contact information**

|  |  |
| --- | --- |
| **Question** | **Rapporteur****Associate** |
| 1/11 | Ms Xiaojie Zhu (Rapporteur) zhuxj@gsta.com  |
| 3/11 | Mr Viqar Shaikh (Rapporteur) vshaikh@appcomsci.com  |
| 4/11 | Mr Ying Cheng (Rapporteur) chengying10@chinaunicom.cn  |
| 6/11 | Ms Cathy Zhou (Rapporteur) cathy.zhou@huawei.com  |
| 8/11 | Mr Isaac Boateng (Rapporteur) isaac.boateng@nca.org.gh  |
| 9/11 | Mr Shin-Gak Kang (Rapporteur) sgkang@etri.re.kr  |
| 14/11 | Mr Nan Chen (Associate Rapporteur) chenn@gsta.com |

**ANNEX C**

(to TSB Collective letter 11/11)

Draft Agenda of WP3/11 meeting

The terms of reference for the meeting are:

* To consider Consent ITU-T X.mp2p-pamp “Managed P2P communications: Peer Activity Management Protocol”
* Discuss the future of each Question of WP3/11

**ANNEX D**

(to TSB Collective letter 11/11)

**Draft Timetable for the WP3/11 and SG11 Rapporteurs meetings (25-29 April 2016)**

|  | **Mon 25** | **Tue 26** | **Wed 27** | **Thu 28** | **Fri 29** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **WP3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| **Special Session** |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |
| **Q1/11** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/11** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |
| **Q4/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/11** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/11** |  | **X** |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |
| **Q9/11** |  |  | **X** | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q14/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **JCA-SDN** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Session 1: 0930-1045; Session 2: 1115-1230; Session 3: 1430-1545; Session 4: 1615-1730**

*Note 1: A special session providing remote access capabilities will be held to discuss SG11 revised Question texts to be proposed at WTSA-16*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. يرد ن‍موذج لهذا الطلب في العنوان التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf> [↑](#footnote-ref-1)